



JACQUES PHILIPPE

SWISS  MADE

Инструкция по эксплуатации

Jacques Philippe
Инструкция по эксплуатации
Часы электронно-механические кварцевые наручные

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

1. Оберегайте от сильных ударов.
2. Избегайте мест с сильным электрическим или магнитным полем (например, рядом с телефонами Dect, мобильными телефонами, динамиками и т. д.), которые могут повредить механическую конструкцию ваших часов.
3. Держите часы с кожными ремешками вдали от воды, морской воды и пота, чтобы предотвратить ремешок от деформации.
4. Действуйте в соответствии с функциями и сопротивлением давлению ваших часов.
5. Не нажимайте кнопки и не отпускайте заводную головку часов, пока вы находитесь в воде.
6. При использовании часов заводную головку необходимо установить в исходное положение, нажав на нее вниз. Заводная головка часов должна быть хорошо закручена в часах с винтами на ее заводной головке. Никогда не используйте заводную головку или кнопки, если часы мокрые или с мокрыми пальцами.
7. Настройте часы в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
8. Мягкой тканью очищайте царапины на внешней поверхности часов, возникшие в результате использования.
9. На такие детали, как корпус, ремешок, стекло, заводная головка и т. д., которые поцарапаны, повреждены, сломаны или разорваны, гарантия не распространяется.
10. Будьте осторожны, так как парфюм, который вы используете, или химические вещества, такие как спирт и т. д. в косметике, могут повредить корпус, ремешок, браслет часов, когда они находятся на запястье.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ, РЕМОНТЕ ИЛИ ЧИСТКЕ ИЗДЕЛИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОТРЕБИТЕЛЕМ

1. Если часы использовались в соленой воде, промойте их чистой водой и высушите сухой тканью.
2. Если в часы попала соленая вода, положите часы в картонный или пластиковый пакет и отнесите их авторизованному дилеру или в авторизованный сервисный центр. В противном случае давление внутри часов может увеличиться, а такие детали, как кварц, заводная головка и кнопки, могут быть повреждены.

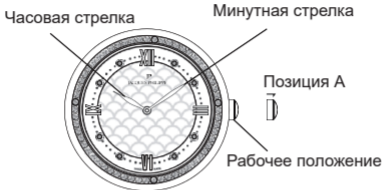
- Используйте мягкую щетку, чтобы очистить пыль и налипшую грязь между металлическим браслетом.
- В канавках на корпусе и ремешке скапливается пыль и грязь, скопившаяся пыль и грязь могут испачкать одежду; чтобы предотвратить это, будьте осторожны при очистке.
- Если пыль и грязь, скопившиеся между камерой и заводной головкой, не очистить, это может вызвать трудности при разблокировке/вытягивании заводной головки. Для очистки от пыли и грязи время от времени поворачивайте заводную головку, пока она находится в нормальном положении, а затем чистите ее щеткой.
- Используйте сухую и мягкую ткань, чтобы очистить кожаный ремешок от пота и грязи.
- Удалите грязь с металлических, пластиковых или резиновых ремешков мыльным раствором.
- Во время чистки или использования часов держите их подальше от химикатов, растворов, газообразных сред (спирт, ацетон, растворитель, чистящий бензин и т. д.) и косметических средств, которые могут нанести вред. Это может привести к обесцвечиванию или потускнению поверхностей корпуса и ремешка, повреждению уплотнений и других частей часов, а также к выпадению или порче камней или аксессуаров на них.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не храните часы под прямыми солнечными лучами, в очень жарких или очень холодных условиях долгое время.
- Сильная жара может нарушить работу ваших часов или сократить срок службы батареи.
- При сильном холоде ваши часы могут отставать.
- Ваши часы разработаны в соответствии с нормальными условиями использования с точки зрения устойчивости к ударам.
- На ошибки пользователя гарантия не распространяется.
- Если на задней поверхности часов есть защитная пленка или этикетка, обязательно удалите их перед использованием часов. В противном случае пот или вода под пленкой или этикеткой могут вызвать коррозию.

Ronda Caliber W762.2.0004

JPQLSOSXXXX



Ronda Caliber W763.1.0005

JPQGS07XXXX



Ronda Caliber W763.2.0005

JPQLS06XXXX



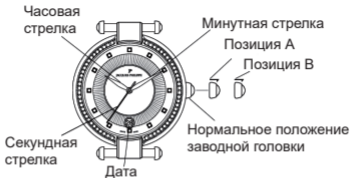
ДЛЯ ВСЕХ 3 МОДЕЛЕЙ:

Нормальное положение заводной головки: Рабочее положение

Положение А: Установка стрелок, секундная остановка с прерыванием модельных импульсов (W763)

RONDA CALIBER 515.2.0026

JPQLS08XXXX



Нормальное положение: Положение покоя (часы работают)

Позиция А: Корректировка даты с быстрой сменой

Дата также может быть скорректирована во время фазы смены дня между 10 часами вечера и полночью. Необходимо установить дату следующего дня, поскольку автоматическое изменение даты в полночь не происходит.

— Вытяните заводную головку в положение А (часы все еще работают).

— Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не появится требуемая дата.

— Верните заводную головку в нормальное положение.

Позиция В: Установка времени

— Вытяните заводную головку в положение В (часы остановились).

— Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока на дисплее не появится текущее время (помните о 24-часовом цикле).

— Верните заводную головку в нормальное положение

Ronda Caliber 515.1.0006

JPQGS01XXXX



Нормальное положение: Положение покоя (часы работают)

Положение А: Корректировка даты с быстрой сменой

Дата также может быть скорректирована во время фазы смены дня между 10 часами вечера и полночью. Необходимо установить дату следующего дня, поскольку автоматическое изменение даты в полночь не происходит.

— Вытяните заводную головку в положение А (часы все еще работают).

— Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не появится требуемая дата.

— Верните заводную головку в нормальное положение.

Позиция В: Установка времени

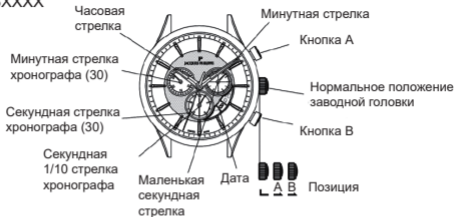
— Вытяните заводную головку в положение В (часы остановились).

— Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока на дисплее не появится текущее время (помните о 24-часовом цикле).

— Верните заводную головку в нормальное положение

Ronda Caliber 5040.D.0001

JPQC03XXXX



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку в положение В (часы остановятся).
2. Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не достигнете нужного времени.
3. Верните заводную головку в нормальное положение

Пожалуйста, обратите внимание: для того, чтобы установить время с точностью до секунды, заводную головку необходимо вытаскивать, когда секундная стрелка находится в положении "60". После установки часовой и минутной стрелок заводную головку необходимо вернуть в нормальное положение точно в ту же секунду.

УСТАНОВКА ДАТЫ (БЫСТРЫЙ РЕЖИМ)

1. Вытяните заводную головку в положение А (часы продолжают работать).
2. Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не появится правильная дата.
3. Верните заводную головку в нормальное положение.

Пожалуйста, обратите внимание: дата может быть изменена во время фазы изменения даты примерно между 09:00 вечера и 12:00 вечера; пожалуйста, обратите внимание, что

дата должна быть установлена на дату следующего дня, так как в этом случае автоматическое изменение даты не происходит в полночь.

УСТАНОВКА ДАТЫ, ДНЯ НЕДЕЛИ И ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку в положение В (часы остановятся).
2. Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не появится вчерашний день недели.
3. Установите заводную головку в положение А
4. Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не появится вчерашняя дата.
5. Вытяните заводную головку в положение А (часы остановятся).
6. Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не появятся правильные дата и день недели.
7. Продолжайте поворачивать заводную головку до тех пор, пока не появится нужное время.
8. Верните заводную головку в нормальное положение

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

*Чтобы установить ваши часы на точную секунду, пожалуйста, обратитесь к главе, озаглавленной "установка времени".

** Пожалуйста, соблюдайте ритм часов AM / PM.

ХРОНОГРАФ: ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ (ЗАПУСК / ОСТАНОВКА /СБРОС)

1. Запуск: Нажмите на кнопку А
2. Остановка: Для остановки хронометража нажмите кнопку А еще раз и считайте показания счетчиков хронографа
3. Установка нуля: Нажмите кнопку В (стрелки хронографа вернутся в нулевое положение).

ХРОНОГРАФ: НАКОПЛЕННОЕ ВРЕМЯ

4. Запустите хронометраж
5. Остановите хронометраж
6. Перезапустите синхронизацию
7. Снова остановите хронометраж
8. Сбросьте настройки хронографа. Стрелки хронографа возвращаются в свое нулевое положение. Пожалуйста, обратите внимание: После шага 4 накопление времени может быть продолжено нажатием кнопки А.

ХРОНОГРАФ: ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИЛИ ИНТЕРВАЛЬНЫЙ ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ

1. Запустите хронометраж
 2. Нажмите кнопку В и запишите первый измеренный интервал времени (отсчет времени продолжается в фоновом режиме).
 3. При повторном нажатии кнопки В стрелки хронографа быстро перемещаются к текущему измеренному времени.
 4. Остановите хронометраж. Отображается конечное время.
 5. Сброс настроек. Стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение
- Пожалуйста, обратите внимание: после шага 3 дополнительные интервалы или промежуточные значения могут быть отображены нажатием кнопки В (интервал отображения/ время измерения, ...)

УСТАНОВКА СТЕЛОК ХРОНОГРАФА В НУЛЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Одна или несколько стрелок хронографа находятся в неправильном нулевом положении и должны быть отрегулированы (например, после замены батареи).

1. Вытяните заводную головку в положение В (все стрелки хронографа находятся в правильном или неправильном нулевом положении).
2. Удерживайте нажатыми кнопки А и В одновременно не менее 2 секунд (секундная стрелка счетчика поворачивается на 360 градусов — активирован корректирующий режим)

РЕГУЛИРОВКА ВТОРОЙ СТЕЛКИ СЧЕТЧИКА

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока

Непрерывное нажатие на кнопку А для дальнейшей / непрерывной регулировки

Кнопка В для перемещения между руками

РЕГУЛИРОВКА СЕКУНДНОЙ СТЕЛКИ СЧЕТЧИКА

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока

Непрерывное нажатие на кнопку А для дальнейшей / непрерывной регулировки

Кнопка В для перемещения между руками

РЕГУЛИРОВКА МИНУТНОЙ СТЕЛКИ СЧЕТЧИКА

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока

Непрерывное нажатие на кнопку А для дальнейшей / непрерывной регулировки

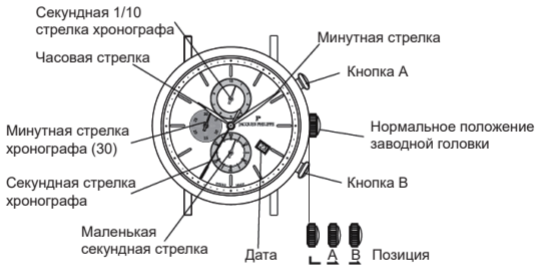
Нажатие кнопки В для перемещения между руками

3. Верните заводную головку в нормальное положение.

Прекращение регулировки стрелок хронографа (может быть выполнено в любое время).

Ronda Caliber W2540

JPQGC02XXXX



Ronda Caliber W3540

JPQGC04XXXX



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

- Вытяните заводную головку в положение В (часы остановятся)
- Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не достигнете нужного времени. (например, 08:45)
- Верните заводную головку в нормальное положение

Пожалуйста, обратите внимание: чтобы установить время с точностью до секунды, заводную головку необходимо вытянуть, когда секундная стрелка находится в положении "60". После установки часовой и минутной стрелок заводную головку необходимо вернуть в нормальное положение точно в ту же секунду.

УСТАНОВКА ДАТЫ (БЫСТРЫЙ РЕЖИМ)

1. Вытяните заводную головку в положение А (часы продолжают работать).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки до тех пор, пока не появится правильная дата.
3. Верните заводную головку в нормальное положение

Пожалуйста, обратите внимание: во время фазы изменения даты примерно с 08:30 вечера до 12 часов дня; дата должна быть установлена на дату следующего дня.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

1. Поверните заводную головку в нормальное положение (часы продолжают работать).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки до тех пор, пока не появится вчерашняя дата.
3. Вытяните заводную головку в положение В (часы остановятся).
4. Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока не появится правильная дата.
5. Продолжайте поворачивать заводную головку до тех пор, пока не появится нужное время.
6. Верните заводную головку в нормальное положение.

Пожалуйста, обратите внимание:

* Чтобы установить ваши часы на точную секунду, пожалуйста, обратитесь к главе, озаглавленной "установка времени".

** Пожалуйста, соблюдайте ритм часов AM / PM.

ХРОНОГРАФ: ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ (ЗАПУСК / ОСТАНОВКА /СБРОС)

1. **Запуск:** нажмите на кнопку А
2. **Остановка:** для остановки хронометража нажмите кнопку А еще раз и считайте показания счетчиков хронографа
3. **Установка нуля:** нажмите кнопку В. (Стрелки хронографа вернутся в нулевое положение).

ХРОНОГРАФ: НАКОПЛЕННОЕ ВРЕМЯ

1. Запустите хронометраж
2. Остановите хронометраж
3. Перезапустите синхронизацию
4. Снова остановите хронометраж

5. Сбросьте настройки хронографа. Стрелки хронографа возвращаются в свое нулевое положение.
Пожалуйста, обратите внимание: после шага 4 накопление времени может быть продолжено нажатием кнопки А

ХРОНОГРАФ: ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИЛИ ИНТЕРВАЛЬНЫЙ ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ

1. Запустите хронометраж
2. Нажмите кнопку В и запишите первый измеренный интервал времени (отсчет времени продолжается в фоновом режиме).
3. При повторном нажатии кнопки В стрелки хронографа быстро перемещаются к текущему измеренному времени.
4. Остановите хронометраж. Отображается конечное время.
5. Сброс настроек. Стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

Пожалуйста, обратите внимание: после шага 3, дополнительные интервалы или промежуточные значения могут быть отображены нажатием кнопки В (отображение интервала / времени измерения, ...)

УСТАНОВКА СРЕЛОК ХРОНОГРАФА В НУЛЕВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Одна или несколько стрелок хронографа находятся не в правильном нулевом положении и должны быть отрегулированы (например, после замены батареи).

1. Вытяните заводную головку в положение В (все стрелки хронографа находятся в правильном или неправильном нулевом положении).
2. Удерживайте кнопки А и В нажатыми одновременно не менее 2 секунд (секундная стрелка счетчика поворачивается на 360 градусов — активирован корректирующий режим)

Регулировка второй секундной стрелки

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока

Непрерывное нажатие на кнопку В для дальнейшей/непрерывной регулировки

Нажатие кнопки В для перемещения между руками

Регулировка 1/10 секундной стрелки

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока

Непрерывное нажатие на кнопку А для дальнейшей / непрерывной регулировки

Нажатие кнопки В для перемещения между руками

Регулировка минутной стрелки

Одиночное нажатие на кнопку А для регулировки одного блока.

Непрерывное нажатие на кнопку А для дальнейшей / непрерывной регулировки.

Нажатие кнопки В для перемещения между руками.

3. Верните заводную головку в нормальное положение. Прекращение регулировки стрелок хронографа (может быть выполнено в любое время).

Ronda Caliber 515

JPQGS09XXXX



Нормальное положение: положение покоя (часы работают)

Позиция А: Корректировка даты с быстрой сменой

Дата также может быть скорректирована во время фазы смены дня между 10 часами вечера и полночью. Необходимо установить дату следующего дня, поскольку автоматическое изменение даты в полночь не происходит.

— Вытяните заводную головку в положение А (часы все еще работают).

— Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке до тех пор, пока не появится требуемая дата.

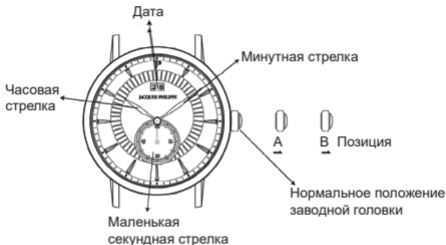
— Верните заводную головку в нормальное положение.

Позиция В: Сокращение времени

- Вытяните заводную головку в положение В (часы остановились).
- Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока на дисплее не появится текущее время (помните о 24-часовом цикле).
- Верните заводную головку в нормальное положение.

Ronda Caliber 6004.B

JPQGS10XXXX



Нормальное положение: Положение покоя (часы работают)

Положение А: Корректировка даты с быстрой сменой

Дата также может быть скорректирована во время фазы смены дня между 10 часами вечера и полночью. Необходимо установить дату следующего дня, поскольку автоматическое изменение даты в полночь не происходит.

- Вытяните заводную головку в положение А (часы все еще работают).
- Верните заводную головку в нормальное положение.

Позиция В: Установка времени

- Вытяните заводную головку в положение В (часы остановились).
- Поворачивайте заводную головку до тех пор, пока на дисплее не появится текущее время

(помните о 24-часовом цикле).

— Верните заводную головку в нормальное положение.

Ronda Caliber 1062

JPQGS0X94X1



Нормальное положение: Положение покоя (часы работают)

Положение А: Установка времени

— Вытяните заводную головку в положение А.

— Продолжайте поворачивать заводную головку до тех пор, пока не появится желаемое время.

— Пожалуйста, имейте в виду 24-часовой цикл.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ АНАЛОГОВЫХ КВАРЦЕВЫХ ЧАСОВ

• Аккумулятор часов устанавливается на заводе-изготовителе для проверки различных функций и режимов работы часов. Фактический срок службы батареи после ее доставки должен быть немного меньше указанного времени. Когда батарея разрядится, ее необходимо заменить как можно скорее, чтобы избежать неисправности часов.

Чтобы определить, разряжена ли батарейка: в аналоговых кварцевых часах с секундной стрелкой батарейку необходимо заменить, если секундная стрелка начинает тикать раз в две секунды, а не каждую секунду при нормальных условиях (некоторые калибры не имеют этой функции). Настройка ваших часов должна оставаться правильной, даже если секундная стрелка начинает тикать каждые две секунды.

КОЭФФИЦИЕНТ ПОГРЕШНОСТИ АНАЛОГОВЫХ КВАРЦЕВЫХ ЧАСОВ

• * При нормальных температурных условиях (5°C - 35°C) (41°F-95°F) отклонение на 15 секунд (20 секунд в некоторых калибрах) (медленное/быстрое) является нормальным и находится в пределах нормы.

Водонепроницаемость

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ		КОНТАКТ С ВОДОЙ			
Обозначение на корпусе	Глубина	Брызги, дождь	Мытье рук	Принятие душа/ ванной	Плавание, подводное плавание
WR		НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
3ATM	30 метров	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
5 ATM	50 метров	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ
10 ATM	100 метров	ДА	ДА	ДА	НЕТ
20 ATM	200 метров	ДА	ДА	ДА	ДА

Часы не сертифицированы в соответствии со стандартами ISO 2281 и ISO 6425.

1. Всегда устанавливайте заводную головку в закрытое положение при контакте с водой. Не воздействуйте на кнопки и заводную головку во влажной среде. Не рекомендуется использование часов с кожаным ремнем во влажной среде.
2. После контакта часов с водой корпус и браслет необходимо насухо протереть мягкой тканью. После использования в соленой воде часы необходимо сполоснуть проточной водой, затем насухо протереть.
3. Запрещено использовать часы в джакузи, сауне, бане. В результате резкого перепада температур часы могут утратить водонепроницаемость.
4. Проверяйте часы на герметичность перед частым использованием в воде, но не реже одного раза в год.

**Актуальный список адресов
авторизованных сервисных центров:
www.fortuna-time.ru в разделе «Сервис»**



**Сервисный центр дистрибьютора расположен
по адресу: Москва, ул. Гарибальди д.7,
Тел: +7 (499) 553-49-92**

Импортер:

ООО “Фортуна-Тайм”, Россия

119313, г. Москва, ул. Гарибальди, д. 7

info@fortuna-time.ru